

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Ordinanza 17 luglio 2020, n. 295.

Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019. Riavvio di ulteriori attività economiche, produttive e sociali. Ordinanza ai sensi dell'art. 32, comma 3, della legge 23 dicembre 1978, n. 833 in materia di igiene e sanità pubblica.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 32 della Costituzione;

Visto lo Statuto speciale per la Valle d'Aosta approvato con Legge Costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Vista la legge regionale 13 marzo 2008, n. 4 "Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria";

Vista la legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5 "Organizzazione delle attività regionali di protezione civile";

Vista la legge 23 dicembre 1978, n. 833, recante "Istituzione del servizio sanitario nazionale" e, in particolare, l'art. 32 che dispone "il Ministro della sanità può emettere ordinanze di carattere contingibile e urgente, in materia di igiene e sanità pubblica e di polizia veterinaria, con efficacia estesa all'intero territorio nazionale o a parte di esso comprendente più regioni", nonché "nelle medesime materie sono emesse dal presidente della giunta regionale e dal sindaco ordinanze di carattere contingibile e urgente, con efficacia estesa rispettivamente alla regione o a parte del suo territorio comprendente più comuni e al territorio comunale";

Visto il decreto legislativo 13 aprile 2017, n. 65 "Istituzione del sistema integrato di educazione e di istruzione dalla nascita sino a sei anni, a norma dell'articolo 1, commi 180 e 181, lettera e), della legge 13 luglio 2015, n. 107";

Vista la legge regionale 19 maggio 2006, n. 11 "Disciplina del sistema regionale dei servizi socio-educativi per la prima infanzia. Abrogazione delle leggi regionali 15 dicem-

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Ordonnance n° 295 du 17 juillet 2020,

portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, en vue de la reprise de certaines activités économiques, productives et sociales.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 32 de la Constitution ;

Vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu la loi régionale n° 4 du 13 mars 2008 (Réglementation du système régional des urgences médicales) ;

Vu la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile) ;

Vu la loi n° 833 du 23 décembre 1978 (Institution du service sanitaire national), et notamment son art. 32, qui statue que le ministre de la santé peut prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes en matière d'hygiène, de santé publique et de police vétérinaire qui sont applicables sur l'ensemble du territoire national ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs régions, et que le président de la Région et les syndicats peuvent prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes dans lesdits domaines qui sont applicables, respectivement, sur le territoire de la région, ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs communes, et sur le territoire communal ;

Vu le décret législatif n° 65 du 13 avril 2017 (Institution du système intégré d'éducation pour les enfants de la naissance à six ans, au sens du cent quatre-vingtième alinéa et de la lettre e) du cent quatre-vingt-unième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi n° 107 du 13 juillet 2015) ;

Vu la loi régionale n° 11 du 19 mai 2006 (Organisation du système régional de services socio-éducatifs à la petite enfance et abrogation des lois régionales n° 77 du 15 décembre

bre 1994, n. 77, e 27 gennaio 1999, n. 4”;

Vista la delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, con la quale è stato dichiarato, per sei mesi, lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all’insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

Rilevato che l’Organizzazione mondiale della sanità l’11 marzo 2020 ha dichiarato il COVID-19 come pandemia e un’emergenza pubblica di rilevanza internazionale;

Visto il decreto-legge 17 marzo 2020, n. 18, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 17 marzo 2020, n. 70, convertito, con modificazioni, nella legge 24 aprile 2020, n. 27;

Visto il decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante “*Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*” pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 25 marzo 2020, n. 79, convertito, con modificazioni, nella legge 22 maggio 2020, n. 35 che, nell’abrogare le disposizioni di cui al decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, fa salvi gli effetti prodotti e gli atti adottati sulla base dei decreti e delle ordinanze emanati ai sensi del decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, convertito, con modificazioni, dalla legge 5 marzo 2020, n. 13, ovvero ai sensi dell’articolo 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833 e dispone che continuano ad applicarsi nei termini originariamente previsti le misure già adottate con i decreti del Presidente del Consiglio dei Ministri adottati in data 8 marzo 2020, 9 marzo 2020, 11 marzo 2020 e 22 marzo 2020 per come ancora vigenti alla data di entrata in vigore del presente decreto;

Visto il decreto del Ministro della salute del 30 aprile 2020;

Visto il decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 “*Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*”, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 16 maggio 2020, n. 125, convertito, con modificazioni, nella legge 14 luglio 2020, n. 74;

Atteso che il decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 testé citato:

- all’articolo 1, comma 1, prevede che “*A decorrere dal 18 maggio 2020, cessano di avere effetto tutte le misure limitative della circolazione all’interno del territorio regionale di cui agli articoli 2 e 3 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35 e tali misure possono essere adottate o reiterate, ai sensi degli stessi articoli 2 e 3, solo con riferimento a specifiche aree del territorio medesimo interessate*

1994 et n° 4 du 27 janvier 1999) ;

Vu la délibération du Conseil des ministres du 31 janvier 2020 déclarant, pour l’ensemble du territoire national, l’état d’urgence du fait du risque sanitaire lié à l’apparition de pathologies dérivant d’agents viraux transmissibles, pour une durée de six mois ;

Considérant que l’Organisation mondiale de la santé a déclaré, le 11 mars dernier, que la flambée de COVID-19 constitue une pandémie et, donc, une urgence publique d’envergure internationale ;

Vu le décret-loi n° 18 du 17 mars 2020 (Mesures pour renforcer le Service sanitaire national et pour soutenir économiquement les familles, les travailleurs et les entreprises du fait de l’épidémie de COVID-19), publié au journal officiel de la République italienne n° 70 du 17 mars 2020 et converti, avec modifications, en la loi n° 27 du 24 avril 2020 ;

Vu le décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 (Mesures urgentes pour contrer l’épidémie de COVID-19), publié au journal officiel de la République italienne n° 79 du 25 mars 2020 et converti, avec modifications, en la loi n° 35 du 22 mai 2020, au sens duquel les dispositions du décret-loi n° 6 du 23 février 2020, converti, avec modifications, par la loi n° 13 du 5 mars 2020, sont abrogées, sans préjudice des effets produits et des actes pris aux termes des décrets et des ordonnances adoptés en application dudit décret -loi ou de l’art. 32 de la loi n° 833/1978, alors que les mesures adoptées par les décrets du président du Conseil des ministres des 8, 9, 11 et 22 mars 2020 demeurent applicables dans les délais initialement prévus et dans la mesure où elles sont encore en vigueur ;

Vu le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 ;

Vu le décret -loi n° 33 du 16 mai 2020 (Nouvelles mesures urgentes pour contrer l’épidémie de COVID-19), publié au journal officiel de la République italienne n° 125 du 16 mai 2020 et converti, avec modifications, en la loi n° 74 du 14 juillet 2020 ;

Considérant qu’au sens du DL n° 33/2020, et notamment :

- du premier alinéa de son art. 1^{er}, à compter du 18 mai 2020, toutes les mesures de restriction de la circulation sur le territoire régional visées aux art. 2 et 3 du DL n° 19/2020 cessent de déployer leurs effets, lesdites mesures pouvant être adoptées ou prorogées au sens des articles en cause uniquement pour des portions spécifiques du territoire qui seraient concernées par une aggravation sensible de la situation épidémiologique ;

da particolare aggravamento della situazione epidemiologica”;

- all'articolo 1, comma 3, prevede che *“A decorrere dal 3 giugno 2020, gli spostamenti interregionali possono essere limitati solo con provvedimenti adottati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020, in relazione a specifiche aree del territorio nazionale, secondo principi di adeguatezza e proporzionalità al rischio epidemiologico effettivamente presente in dette aree”*;
 - all'art. 1, comma 4, prevede che *“Fino al 2 giugno 2020, sono vietati gli spostamenti da e per l'estero, con mezzi di trasporto pubblici e privati, salvo che per comprovate esigenze lavorative, di assoluta urgenza ovvero per motivi di salute o negli ulteriori casi individuati con provvedimenti adottati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020; resta in ogni caso consentito il rientro presso il proprio domicilio, abitazione o residenza. A decorrere dal 3 giugno 2020, gli spostamenti da e per l'estero possono essere limitati solo con provvedimenti adottati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020, anche in relazione a specifici Stati e territori, secondo principi di adeguatezza e proporzionalità al rischio epidemiologico e nel rispetto dei vincoli derivanti dall'ordinamento dell'Unione europea e degli obblighi internazionali”*;
 - all'art. 1, comma 8, prevede che *“E' vietato l'assemblamento di persone in luoghi pubblici o aperti al pubblico. Le manifestazioni, gli eventi e gli spettacoli di qualsiasi natura con la presenza di pubblico, ivi compresi quelli di carattere culturale, ludico, sportivo e fieristico, nonché ogni attività convegnoistica o congressuale, in luogo pubblico o aperto al pubblico, si svolgono, ove ritenuto possibile sulla base dell'andamento dei dati epidemiologici, con le modalità stabilite con i provvedimenti adottati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020”*;
 - all'art. 1, comma 13, prevede che *“Le attività dei servizi educativi per l'infanzia di cui all'articolo 2 del decreto legislativo 13 aprile 2017, n. 65, e le attività didattiche nelle scuole di ogni ordine e grado, nonché la frequenza delle attività scolastiche e di formazione superiore, comprese le Università e le Istituzioni di Alta Formazione Artistica Musicale e Coreutica, di corsi professionali, master, corsi per le professioni sanitarie e università per anziani, nonché i corsi professionali e le attività formative svolte da altri enti pubblici, anche territoriali e locali e da soggetti privati, sono svolte con modalità definite*
- du troisième alinéa de son art. 1^{er}, à compter du 3 juin 2020, les déplacements d'une région à une autre pourront être limités uniquement par des actes pris, pour des portions spécifiques du territoire national, au sens de l'art. 2 du DL n° 19/2020 et établissant des mesures adaptées et proportionnées au risque épidémiologique réellement présent dans les aires en cause ;
 - du quatrième alinéa de son art. 1^{er}, jusqu'au 2 juin 2020, il est interdit à toute personne de se déplacer, par tout moyen de transport public ou particulier, pour se rendre à ou revenir de l'étranger, sauf pour des impératifs professionnels dûment vérifiés et absolument urgents, pour des motifs de santé ou pour les raisons qui seront établies par les actes adoptés au sens de l'art. 2 du DL n° 19/2020 ; en tout état de cause, les déplacements pour regagner son domicile, son habitation ou sa zone de résidence sont toujours autorisés ; à compter du 3 juin 2020, les déplacements pour se rendre à ou revenir de l'étranger pourront être limités uniquement par des actes pris, éventuellement pour tout ou partie du territoire d'États spécifiques, au sens de l'art. 2 du DL n° 19/2020 et établissant des mesures adaptées et proportionnées au risque épidémiologique réellement présent dans les aires en cause, dans le respect des obligations dérivant de l'ordre juridique de l'Union européenne et de celles internationales ;
 - du huitième alinéa de son art. 1^{er}, tout rassemblement de personnes est interdit dans les lieux publics ou ouverts au public ; les manifestations, les événements et les spectacles de toute nature comportant la présence du public – y compris ceux à caractère culturel, ludique ou sportif, ainsi que les foires, colloques et congrès en lieu public ou ouvert au public – se déroulent, si cela est jugé possible, sur la base de l'évolution des données épidémiologiques et suivant les modalités établies par les actes pris au sens de l'art. 2 du DL n° 19/2020 ;
 - du treizième alinéa de son art. 1^{er}, les activités des services éducatifs pour enfants visés à l'art. 2 du décret législatif n° 65/2017 et les activités pédagogiques dans les écoles de tout ordre ou degré, ainsi que la fréquentation des activités scolaires et de formation supérieure, des activités des universités et des établissements de haute formation artistique et musicale ou de danse, des cours professionnels et des mastères, des cours relatifs aux professions sanitaires et des universités du troisième âge, des cours professionnels et des activités de formation assurés par d'autres organismes publics, qu'ils soient terri-

con provvedimento adottato ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020”;

- all'articolo 1, comma 14, prevede che *“Le attività economiche, produttive e sociali devono svolgersi nel rispetto dei contenuti di protocolli o linee guida idonei a prevenire o ridurre il rischio di contagio nel settore di riferimento o in ambiti analoghi, adottati dalle regioni o dalla Conferenza delle regioni e delle province autonome nel rispetto dei principi contenuti nei protocolli o nelle linee guida nazionali. In assenza di quelli regionali trovano applicazione i protocolli o le linee guida adottati a livello nazionale. Le misure limitative delle attività economiche, produttive e sociali possono essere adottate, nel rispetto dei principi di adeguatezza e proporzionalità, con provvedimenti emanati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020 o del comma 16”;*
- all'articolo 1, comma 15, prevede che *“Il mancato rispetto dei contenuti dei protocolli o delle linee guida, regionali, o, in assenza, nazionali, di cui al comma 14 che non assicurano adeguati livelli di protezione determina la sospensione dell'attività fino al ripristino delle condizioni di sicurezza.”;*
- all'art. 1, comma 16, prevede che *“Per garantire lo svolgimento in condizioni di sicurezza delle attività economiche, produttive e sociali, le regioni monitorano con cadenza giornaliera l'andamento della situazione epidemiologica nei propri territori e, in relazione a tale andamento, le condizioni di adeguatezza del sistema sanitario regionale. I dati del monitoraggio sono comunicati giornalmente dalle regioni al Ministero della salute, all'Istituto superiore di sanità e al comitato tecnico-scientifico di cui all'ordinanza del Capo del dipartimento della protezione civile del 3 febbraio 2020, n. 630, e successive modificazioni. In relazione all'andamento della situazione epidemiologica sul territorio, accertato secondo i criteri stabiliti con decreto del Ministro della salute del 30 aprile, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 112 del 2 maggio 2020, e sue eventuali modificazioni, nelle more dell'adozione dei decreti del Presidente del Consiglio dei Ministri di cui all'articolo 2 del decreto-legge n. 19 del 2020, la Regione, informando contestualmente il Ministro della salute, può introdurre misure derogatorie, ampliative o restrittive, rispetto a quelle disposte ai sensi del medesimo articolo 2”;*

Richiamata la propria ordinanza n. 231 in data 5 giugno 2020 (Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019. Riavvio di ulteriori attività economiche, produttive e sociali. Ordinanza ai sensi dell'art. 32, comma 3, della legge 23 dicembre 1978, n.

toriaux ou non, et par des particuliers, doivent respecter les modalités fixées par un acte adopté au sens de l'art. 2 du DL n° 19/2020 ;

- du quatorzième alinéa de son art. 1^{er}, les activités économiques, productives et sociales doivent se conformer aux lignes directrices ou aux dispositions des protocoles que les Régions ou la Conférence des Régions et des Provinces autonomes adoptent en vue de prévenir ou de réduire le risque de contagion dans les secteurs de référence et les secteurs similaires, et ce, dans le respect des principes visés aux lignes directrices et aux protocoles établis à l'échelle nationale et sans préjudice de l'application de ceux-ci à défaut de lignes directrices ou de protocoles régionaux ; les activités économiques, productives et sociales pourront être limitées par des actes pris au sens de l'art. 2 du DL n° 19/2020 ou du seizième alinéa de l'art. 1^{er} du DL n° 33/2020 dans le respect des principes d'adéquation et de proportionnalité ;
- du quinzième alinéa de son art. 1^{er}, la violation des lignes directrices et des protocoles régionaux ou, à défaut, nationaux qui comporterait un niveau de protection insuffisant est sanctionnée par la suspension de l'activité en cause tant que les conditions de sécurité ne sont pas rétablies ;
- du seizième alinéa de son art. 1^{er}, pour garantir le déroulement des activités économiques, productives et sociales dans des conditions de sécurité, les Régions contrôlent chaque jour l'évolution de la situation épidémiologique sur leur territoire et évaluent, sur cette base, si leur système sanitaire est approprié. Les données issues des opérations de contrôle sont communiquées chaque jour au Ministère de la santé, à l'Institut supérieur de santé et au Comité technique et scientifique visé à l'ordonnance du chef du Département de la protection civile n° 630 du 3 février 2020 ; chaque Région contrôle l'évolution de la situation épidémiologique sur son territoire suivant les critères établis par le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 et, dans l'attente de l'adoption des décrets du président du Conseil des ministres visés à l'art. 2 du DL n° 19/2020, peut prendre des mesures dérogoatoires plus ou moins restrictives que celles adoptées au sens dudit art. 2 dont elle informe immédiatement le ministre de la santé ;

Rappelant l'ordonnance du président de la Région n° 231 du 5 juin 2020 (Nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, en

833 in materia di igiene e sanità pubblica. Revoca dell'ordinanza n. 207 del 17 maggio 2020);

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 11 giugno 2020 "*Ulteriori disposizioni attuative del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19, e del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, recante ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*", le cui disposizioni si applicano a decorrere dal 15 giugno 2020, in sostituzione di quelle del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 17 maggio 2020, e sono efficaci fino al 14 luglio 2020;

Visto, in particolare, l'articolo 1, comma 1, del DPCM in data 11 giugno 2020, che, alla lettera q), primo periodo, così dispone: "*fermo restando quanto previsto dall'articolo 1 del decreto-legge 8 aprile 2020, n. 22, convertito con modificazioni dalla legge 6 giugno 2020, n. 41, e dai conseguenti provvedimenti attuativi in particolare in materia di esami di stato, sono sospesi i servizi educativi per l'infanzia di cui all'art. 2 del decreto legislativo 13 aprile 2017, n. 65, e le attività didattiche in presenza nelle scuole di ogni ordine e grado, nonché la frequenza delle attività scolastiche e di formazione superiore, comprese le Università e le Istituzioni di Alta Formazione Artistica Musicale e Coreutica, master, corsi per le professioni sanitarie e università per anziani, anche territoriali e locali e da soggetti privati, ferma in ogni caso la possibilità di svolgimento di attività formative a distanza*";

Visto, altresì, il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 14 luglio 2020 "*Ulteriori disposizioni attuative del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19, e del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, recante ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*", con cui le misure previste dal Decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 11 giugno 2020 sono prorogate sino al 31 luglio 2020 e con il quale gli allegati 9 e 15 al medesimo sono sostituiti dagli allegati 1 e 2;

Considerato, altresì, che, in relazione ai dati forniti dalle Autorità Sanitarie e stanti le proiezioni sulla prosecuzione del contagio che attestano come l'indice del contagio "R con zero" sia calato progressivamente e che non sia al momento necessario prevedere misure ulteriormente restrittive secondo quanto previsto dall'articolo 3, comma 1, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni, nella legge 22 maggio 2020, n. 35;

Richiamati gli esiti del report, aggiornato al 26 maggio 2020, del sistema di monitoraggio del rischio sanitario introdotto dal Decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 "*Emergenza COVID-19 attività di monitoraggio del ri-*

vue de la reprise des activités économiques, productives et sociales, et retrait de l'ordonnance du président de la Région n° 207 du 17 mai 2020) ;

Vu le décret du président du Conseil des ministres du 11 juin 2020 (Nouvelles dispositions d'application du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, portant mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, et du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), remplaçant les dispositions du décret du président du Conseil des ministres du 17 mai 2020 et applicable à compter du 15 juin jusqu'au 14 juillet 2020 ;

Vu notamment le premier alinéa de l'art. 1^{er} du DPCM du 11 juin 2020 qui prévoit, à la première phrase de sa lettre q), que, dans le respect des dispositions de l'art. 1^{er} du décret-loi n° 22 du 8 avril 2020, converti, avec modifications, par la loi n° 41 du 6 juin 2020, et des dispositions d'application y afférentes, en matière notamment d'examens d'État, les services éducatifs pour enfants visés à l'art. 2 du décret législatif n° 65/2017 et les activités en présence des écoles de tout ordre et degré, ainsi que la fréquentation des activités scolaires et de formation supérieure, des activités des universités et des établissements de haute formation artistique et musicale ou de danse, des cours professionnels, des mastères, des cours relatifs aux professions sanitaires et des universités du troisième âge, des cours professionnels et des activités de formation assurés par d'autres organismes publics, qu'ils soient territoriaux ou non, et par des particuliers, sont suspendus, sans préjudice de la possibilité d'exercer lesdites activités à distance ;

Vu le décret du président du Conseil des ministres du 14 juillet 2020 (Nouvelles dispositions d'application du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, portant mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, et du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), prorogeant jusqu'au 31 juillet 2020 les mesures visées au DPCM du 11 juin 2020 et remplaçant les annexes 9 et 15 de ce dernier par ses annexes 1 et 2 ;

Considérant qu'au vu des données fournies par les autorités sanitaires et des prévisions sur la poursuite de la contagion, selon lesquelles le taux de reproduction de base du virus (R0) a progressivement diminué, il ne s'avère pas nécessaire, pour l'heure, de prendre des dispositions restrictives supplémentaires au sens du premier alinéa de l'art. 3 du DL n° 19/2020 ;

Rappelant le rapport du 26 mai 2020 sur l'activité du système de suivi du risque sanitaire institué au sens du décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 (Adoption des critères relatifs au suivi du risque sanitaire prévu par l'annexe

schio sanitario connesse al passaggio dalla fase 1 alla fase 2A di cui all'allegato 10 del DPCM 26/4/2020", in relazione ai quali è stata confermata la classificazione a "rischio basso/livello 2" per la Regione;

Richiamati, altresì, gli esiti del report sopraindicato, aggiornato al 3 giugno 2020, al 9 giugno 2020, al 16 giugno 2020, al 23 giugno 2020 e al 30 giugno 2020, in relazione ai quali è stata confermata la classificazione a "rischio basso" per la Regione e comunicato un Rt, che descrive invece il tasso di contagiosità dopo l'applicazione delle misure atte a contenere il diffondersi della malattia, sceso a 0 al 30 giugno 2020;

Richiamati, inoltre, gli esiti del report, aggiornato al 7 luglio 2020, del sistema di monitoraggio del rischio sanitario introdotto dal Decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 "*Emergenza COVID-19 attività di monitoraggio del rischio sanitario connesse al passaggio dalla fase 1 alla fase 2A di cui all'allegato 10 del DPCM 26/4/2020*", in relazione ai quali è stata attribuita la classificazione a "rischio moderato con casi sotto i 10 di numero" per la Regione e comunicato un Rt di 0,06;

Richiamati, infine, gli esiti del report, aggiornato al 14 luglio 2020, del sistema di monitoraggio del rischio sanitario introdotto dal Decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 "*Emergenza COVID-19 attività di monitoraggio del rischio sanitario connesse al passaggio dalla fase 1 alla fase 2A di cui all'allegato 10 del DPCM 26/4/2020*", in relazione ai quali è stata riattribuita la classificazione a "rischio basso" per la Regione e comunicato un Rt di 0,19;

Considerato che nella Regione autonoma Valle d'Aosta, in base al Report giornaliero del Ministero della salute sul monitoraggio del contagio, si rileva un trend settimanale, riferito al numero di contagi, costante di pochi casi, che dimostra una situazione sotto controllo, anche se in queste situazioni epidemiologiche, con un numero molto basso di casi, sono attese oscillazioni della classificazione di rischio da molto basso a moderato senza conseguenze in sanità pubblica;

Ritenuto, con riferimento a quanto disciplinato dal decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, convertito, con modificazioni, nella legge 14 luglio 2020, n. 74 e, in particolare dall'articolo 1, comma 16, visto l'andamento della situazione epidemiologica del territorio regionale che si attesta, allo stato attuale, a un indice di contagiosità verso un valore di stabilizzazione, che dimostra il contenimento della diffusione del contagio, e considerata l'esigenza, pur nel costante e prioritario interesse della tutela della salute pubblica, di proseguire con la ripresa del tessuto economico e sociale e di adottare con la presente ordinanza misure per consentire il riavvio di 4 ulteriori attività economiche, produttive e sociali, e, segnatamente, le attività relative ai servizi educativi in contesto domiciliare rivolti ai bambini in età compresa tra i tre mesi e i tre anni, di cui all'articolo 2, comma 3, del d.lgs.

10 du décret du président du Conseil des ministres du 26 avril 2020), en matière de risque sanitaire lié au passage de la phase 1 à la phase 2A au sens duquel la Vallée d'Aoste relève toujours de la catégorie « Bas risque » (niveau 2) ;

Rappelant les rapports du 3, du 9, du 16, du 23 et du 30 juin 2020 sur l'activité du système de suivi du risque sanitaire susmentionné, au sens desquels la Vallée d'Aoste relève toujours de la catégorie « Bas risque », avec une valeur RT (qui décrit le taux de contagiosité après l'application des mesures de limitation de la contagion) égale à 0 au 30 juin 2020 ;

Rappelant le rapport du 7 juillet 2020 sur l'activité du système de suivi du risque sanitaire susmentionné, au sens duquel la Vallée d'Aoste relève de la catégorie « Risque modéré (moins de dix cas) », avec une valeur RT égale à 0,06 ;

Rappelant, enfin, le rapport du 14 juillet 2020 sur l'activité du système de suivi du risque sanitaire susmentionné, au sens duquel la Vallée d'Aoste relève de nouveau de la catégorie « Bas risque », avec une valeur RT égale à 0,19 ;

Considérant que d'après le rapport journalier du Ministère de la santé sur le suivi de l'épidémie, il appert que, pour ce qui est du nombre de cas de contagion, ceux-ci sont très peu nombreux en Vallée d'Aoste, ce qui prouve que la situation est sous contrôle, même si dans les situations épidémiologiques caractérisées par un très faible nombre de cas, des oscillations de la catégorie « Bas risque » à la catégorie « Risque modéré » sont possibles, sans que cela entraîne des conséquences sur la santé publique ;

Considérant qu'au vu de l'évolution de la situation épidémiologique sur le territoire régional – caractérisée, pour l'heure, par un indice de contagiosité en diminution qui prouve la maîtrise de la diffusion de la contagion – il y a lieu, compte tenu de la nécessité de favoriser la reprise du tissu économique et social sans préjudice de l'intérêt prioritaire et constant pour la protection de la santé publique et aux termes notamment du seizième alinéa de l'art. 1^{er} du DL n° 33/2020, d'adopter des mesures pour permettre la reprise d'activités économiques, productives et sociales supplémentaires et notamment des activités des services éducatifs à domicile pour les enfants âgés de trois mois à trois ans visés au troisième alinéa de l'art. 2 du décret législatif n° 65/2017 et à l'art. 11 de la LR n° 11/2006 ;

65/2017 e dell'articolo 11 della l.r. 11/2006;

Considerata, tuttavia, la necessità di conseguire un sempre ragionevole equilibrio nel bilanciamento dei principi di tutela della salute, che resta ovviamente prevalente, e della tutela del tessuto socioeconomico regionale, in funzione dell'andamento dell'evoluzione della crisi epidemiologica, anche in relazione alle caratteristiche e alle peculiarità regionali;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 607 in data 14 luglio 2020 con la quale è stato approvato il protocollo di regolamentazione delle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione del virus Covid-19 in relazione alle procedure e modalità operative per la gestione in sicurezza dei servizi socio-educativi per la prima infanzia con riferimento alla fascia di età 3-36 mesi;

Considerato che i protocolli adottati dalla Giunta regionale, le Linee guida approvate dalla Conferenza delle Regioni e Province autonome e, in assenza di questi, le linee di indirizzo nazionali costituiscono le misure necessarie, allo stato delle attuali conoscenze in materia di trasmissione del contagio da COVID-19, per consentire il riavvio delle attività economiche, produttive, sociali e ricreative;

Ritenuto, pertanto, di consentire lo svolgimento delle attività relative ai servizi educativi in contesto domiciliare rivolti ai bambini in età compresa tra i tre mesi e i tre anni, di cui all'articolo 2, comma 3, del d.lgs. 65/2017 e all'articolo 11 della l.r. 11/2006, nel rigoroso rispetto dello specifico protocollo soprarichiamato, approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 607 in data 14 luglio 2020;

Atteso che la comunità scientifica ha indicato quale unico strumento di prevenzione, in assenza di vaccino o di farmaci specifici, il cosiddetto "distanziamento fisico", oltre ad alcune misure precauzionali;

Considerato che le situazioni di fatto e di diritto fin qui esposte e motivate integrino le condizioni di eccezionalità ed urgente necessità di tutela della sanità pubblica;

ordina

1. Il riavvio, a decorrere dal 20 luglio delle attività relative ai servizi educativi in contesto domiciliare rivolti ai bambini in età compresa tra i tre mesi e i tre anni, di cui all'articolo 2, comma 3, del d.lgs. 65/2017 e all'articolo 11 della l.r. 11/2006 nel rigoroso rispetto di quanto previsto dal protocollo di regolamentazione delle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione del virus Covid-19 in relazione alle procedure e modalità operative per la gestione in sicurezza dei servizi socio-educativi per la prima infanzia con

Considérant qu'il y a toujours lieu de conjuguer raisonnablement le principe de la protection de la santé, qui reste prééminent, et celui de la protection du tissu économique et social valdôtain, compte tenu de l'évolution de la crise épidémiologique, ainsi que des caractéristiques et des particularités régionales ;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 607 du 14 juillet 2020 (Approbation du protocole de mesures pour la lutte contre la diffusion de la COVID-19, pour ce qui est des procédures et des modalités opérationnelles relatives à la gestion, en toute sécurité, des services socio-éducatifs pour la première enfance, soit pour les enfants âgés de trois à trente-six mois) ;

Considérant que les protocoles approuvés par le Gouvernement régional, les lignes directrices adoptées par la Conférence des Régions et des Provinces autonomes et, à défaut, les orientations nationales tiennent lieu, au vu des connaissances actuelles sur la transmission de la COVID-19, de mesures nécessaires en vue de la reprise des activités économiques, productives, sociales et récréatives ;

Considérant qu'il y a lieu d'autoriser l'exercice des activités des services éducatifs à domicile pour les enfants âgés de trois mois à trois ans visés au troisième alinéa de l'art. 2 du décret législatif n°65/2017 et à l'art. 11 de la LR n° 11/2006, à condition que le protocole susmentionné, approuvé par la DGR n° 607/2020, soit rigoureusement respecté ;

Considérant qu'à défaut de vaccin et de traitement pharmacologique spécifique, la communauté scientifique considère l'éloignement social comme le principal moyen de prévention de la contagion, avec quelques autres mesures de précaution ;

Considérant que les situations de fait et de droit exposées et motivées ci-dessus répondent aux conditions de nécessité extraordinaire et urgente de protection de la santé publique,

ordonne

1. À compter du 20 juillet 2020, les activités des services éducatifs à domicile pour les enfants âgés de trois mois à trois ans visés au troisième alinéa de l'art. 2 du décret législatif n° 65 du 13 avril 2017 et à l'art. 11 de la loi régionale n° 11 du 19 mai 2006 sont autorisées, à condition que soit rigoureusement respecté le protocole de mesures pour la lutte contre la diffusion de la COVID-19, pour ce qui est des procédures et des modalités opérationnelles relatives à la gestion, en toute sécurité, des services socio-éducatifs pour la première

riferimento alla fascia di età 3–36 mesi, approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 607 in data 14 luglio 2020 e pubblicato nel sito istituzionale della Regione;

2. E' in ogni caso vietato, l'assembramento di persone in luoghi pubblici o aperti al pubblico, nonché nello svolgimento delle attività di cui alla presente ordinanza;
3. Sono fatte salve le misure limitative delle attività economiche, produttive e sociali che possono essere adottate, nel rispetto dei principi di adeguatezza e proporzionalità, con provvedimenti emanati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19/2020, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35, come previsto dall'articolo 1, comma 14 del decreto-legge n. 33/2020, convertito, con modificazioni, nella legge 14 luglio 2020, n. 74, nonché le misure derogatorie, ampliative o restrittive, rispetto a quelle disposte ai sensi del medesimo articolo 2 del succitato decreto-legge n. 19/2020, come previsto dall'articolo 1, comma 16, del decreto-legge 33/2020.

La presente ordinanza ha validità dal 20 luglio 2020 fino a nuovo provvedimento.

L'inottemperanza alla presente ordinanza comporta l'applicazione delle sanzioni di cui all'art. 4, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni nella legge 22 maggio 2020, n. 35.

La presente ordinanza è pubblicata sul sito istituzionale della Regione e sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. La pubblicazione ha valore di notifica individuale, a tutti gli effetti di legge, nei confronti di tutti i soggetti coinvolti.

La presente ordinanza, per gli adempimenti di legge, viene trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Ministro della Salute, nonché ai Sindaci dei Comuni della Regione e alla Commissione straordinaria presso il Comune di Saint-Pierre.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso giurisdizionale innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di sessanta giorni dalla comunicazione, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di giorni centoventi.

Aosta, 17 luglio 2020.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

enfance, soit pour les enfants âgés de trois à trente-six mois, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 607 du 14 juillet 2020 et publié sur le site institutionnel de la Région.

2. Tout rassemblement de personnes est interdit dans les lieux publics ou ouverts au public et pendant les activités visées à la présente ordonnance.
3. Des mesures de limitation des activités économiques, productives et sociales pourront être prises, aux termes du quatorzième alinéa de l'art. 1^{er} du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 74 du 14 juillet 2020, et dans le respect des principes d'adéquation et de proportionnalité, par des actes adoptés au sens de l'art. 2 du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020 ; des mesures dérogatoires plus ou moins restrictives que celles adoptées au sens dudit art. 2 pourront, par ailleurs, être prises aux termes du seizième alinéa de l'art. 1^{er} du DL n° 33/2020.

La présente ordonnance est valable à compter du 20 juillet 2020, jusqu'à nouvel ordre.

La violation des dispositions de la présente ordonnance entraîne l'application des sanctions visées à l'art. 4 du DL n° 19/2020 converti, avec modifications, par la loi n° 35/2020.

La présente ordonnance est publiée sur le site institutionnel et au Bulletin officiel de la Région. La publication vaut notification individuelle, aux termes de la loi, à toutes les personnes concernées.

La présente ordonnance est transmise, aux fins de l'accomplissement des obligations prévues par la loi, au président du Conseil des ministres et au ministre de la santé, ainsi qu'aux syndicats des Communes valdôtaines et à la Commission extraordinaire de la Commune de Saint-Pierre.

Un recours contre la présente ordonnance peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de la notification de celle-ci. Un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans un délai de cent vingt jours.

Fait à Aoste, le 17 juillet 2020.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
DELLE FINANZE, ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E ARTIGIANATO**

Decreto 13 luglio 2020, n. 456.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di NUS dei terreni necessari ai lavori di sistemazione e completamento della strada di Rovarey-Grange, in Comune di Nus.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL
PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

A) E' pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di Nus degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di sistemazione e completamento della strada di Rovarey-Grange, in Comune di Nus, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

Comune di NUS

1. Fg. 40 map. 1173 (ex 792/b) di mq. 36 – Catasto Terreni
Fg. 40 map. 1356 (ex 790/b) di mq. 3 – Catasto Terreni
Intestati a:
FOUDON Valeria Fiorentina, Omissis
Indennità: € 149,60 (terreni agricoli)

2. Fg. 40 map. 1174 (ex 796/b) di mq. 9 – Catasto Terreni
Fg. 40 map. 1175 (ex 1049/b) di mq. 72 – Catasto Fabbricati
Fg. 40 map. 1177 (ex 1049/d) di mq. 5 – Catasto Fabbricati
Fg. 40 map. 1346 (ex 1049/b) di mq. 29 – Catasto Fabbricati
Intestati a:
FOUDON Anselmo, Omissis
THEODULE Serafina Pierina, Omissis
Indennità: € 330,87 (terreni agricoli)

3. Fg. 40 – map. 1178 (ex 409/b) di mq. 64 - Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1347 (ex 409/b) di mq. 10 – Catasto Terreni
Intestati a:
FOUDON Anselmo, Omissis
Indennità: € 212,91 (terreni agricoli)

4. Fg. 40 – map. 791 di mq. 15 – Catasto Terreni
Intestato a:
DEVAL Ferruccio, Omissis
DEVAL Eleonora, Omissis
DEVAL Milena, Omissis
Indennità: € 43,15 (terreno agricolo)

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES FINANCES, DES ACTIVITÉS
PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT**

Acte n° 456 du 13 juillet 2020,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des biens immeubles situés sur le territoire de celle-ci et nécessaires aux travaux de réaménagement et d'achèvement de la route allant de Rovarey aux Granges.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION DU
PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

A) Les biens immeubles indiqués ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires et nécessaires aux travaux de réaménagement et d'achèvement de la route allant de Rovarey aux Granges, sur le territoire de la Commune de Nus, sont expropriés en faveur de celle-ci :

Commune de NUS

(nuda proprietà 1/1)
(usufruttuaria 1/1)

(quota 1/3)
(quota 1/3)
(quota 1/3)

5. Fg. 40 – map. 1180 (ex 411/b) di mq. 118 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1348 (ex 411/b) di mq. 18 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1181 (ex 1181/a) di mq. 4 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1354 (ex 1181/b) di mq. 33 – Catasto Terreni
Intestati a:
VOIX Albina, Omissis (quota ½)
VOIX Giuseppe, Omissis (quota ½)
Indennità: € 497,76 (terreni agricoli)
6. Fg. 40 – map. 1248 (ex 43/b) di mq. 32 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1249 (ex 70/b) di mq. 9 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1345 (ex 43/b) di mq. 32 – Catasto Terreni
Intestati a:
VOIX Albina, Omissis
Indennità: € 202,98 (terreni agricoli)
7. Fg. 40 – map. 1206 (ex 189/b) di mq. 136 – Catasto Terreni
Intestato a:
FAVRE Elviro Gildo, Omissis (comproprietario)
FAVRE Giuseppe (comproprietario)
FAVRE Giuseppina Laura, Omissis (comproprietaria)
MOTTICA Genoveffa (comproprietaria)
VOIX Emanuele, Omissis (comproprietario)
Indennità: € 391,29 (terreno agricolo)
8. Fg. 40 – map. 1183 (ex 412/b) di mq. 2 – Catasto Terreni
Fg. 41 – map. 732 (ex 452/b) di mq. 99 – Catasto Terreni
Fg. 41 – map. 733 (ex 454/b) di mq. 118 – Catasto Terreni
Intestati a:
CHABLOZ Francis, Omissis
Indennità: € 630,10 (terreni agricoli)
9. Fg. 40 – map. 1355 (ex 414/b) di mq. 5 – Catasto Terreni
Intestato a:
CHABLOZ Italo, Omissis
Indennità: € 14,38 (terreno agricolo)
10. Fg. 40 – map. 1184 (ex 416/b) di mq. 4 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1187 (ex 418/b) di mq. 114 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1189 (ex 421/b) di mq. 1 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1350 (ex 418/b) di mq. 17 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1353 (ex 416/b) di mq. 68 – Catasto Terreni
Intestati a:
ANTHEMIS Lucia, Omissis (quota ½)
ANTHEMIS Paola, Omissis (quota ½)
Indennità: € 1.173,90 (terreni agricoli)
11. Fg. 40 – map. 1185 (ex 417/b) di mq. 92 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1349 (ex 417/b) di mq. 23 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1352 (ex 1186/b) di mq. 22 – Catasto Terreni
Intestati a:
LORIOT Sara, Omissis
Indennità: € 394,17 (terreni agricoli)
12. Fg. 40 – map. 1194 (ex 436/b) di mq. 87 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1195 (ex 436/c) di mq. 5 – Catasto Terreni
Intestati a:
BARAVEX Luisa Sandra, Omissis (quota 2/18)

- BARAVEX Tiziana, Omissis (quota 2/18)
BARAVEX Valeria, Omissis (quota 12/18)
BARAVEX Valter, Omissis (quota 2/18)
Indennità: € 192,58 (terreni agricoli)
13. Fg. 40 – map. 1197 (ex 435/b) di mq. 28 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1198 (ex 434/b) di mq. 53 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1199 (ex 434/c) di mq. 1 – Catasto Terreni
Intestati a:
BARAVEX Alessandro, Omissis (quota ½)
BARAVEX Valeria, Omissis (quota ½)
Indennità: € 305,08 (terreni agricoli)
14. Fg. 40 – map. 1200 (ex 443/b) di mq. 91 – Catasto Terreni
Intestati a:
BARAVEX Paolo, Omissis (quota ½)
CHABLOZ Ennio, Omissis (quota ½)
Indennità: € 261,82 (terreni agricoli)
15. Fg. 40 – map. 1190 (ex 449/b) di mq. 244 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1351 (ex 415/b) di mq. 2 – Catasto Terreni
Intestati a:
BARAVEX Luisa Sandra, Omissis (quota ½)
BARAVEX Tiziana, Omissis (quota ½)
Indennità: € 707,80 (terreni agricoli)
16. Fg. 40 – map. 1192 (ex 442/b) di mq. 98 – Catasto Terreni
Intestato a:
D'AGOSTINO Gennaro, Omissis
Indennità: € 281,97 (terreno agricolo)
17. Fg. 40 – map. 1196 (ex 437/b) di mq. 15 – Catasto Terreni
Intestato a:
CHAPELLU Franco, Omissis (quota ½)
CHAPELLU Lucio, Omissis (quota ½)
Indennità: € 43,15 (terreno agricolo)
18. Fg. 40 – map. 1202 (ex 427/b) di mq. 252 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1238 (ex 133/b) di mq. 55 – Catasto Terreni
Intestati a:
CREA Gualtiero, Omissis
Indennità: € 1.766,58 (terreni agricoli)
19. Fg. 40 – map. 1204 (ex 1007/b) di mq. 61 – Catasto Terreni
Intestato a:
FOUDON Viviana, Omissis
Indennità: € 175,51 (terreno agricolo)
20. g. 40 – map. 1208 (ex 951/b) di mq. 89 – Catasto Terreni
Intestato a:
BARAVEX Fabienne, Omissis
Indennità: € 256,05 (terreno agricolo)
21. Fg. 40 – map. 1210 (ex 191/b) di mq. 80 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1211 (ex 191/c) di mq. 1 – Catasto Terreni
Intestati a:
MENABREAZ Alberto, Omissis (quota ½)
MENABREAZ Piero, Omissis (quota ½)

- Indennità: € 233,06 (terreni agricoli)
22. Fg. 40 – map. 1212 (ex 192/b) di mq. 67 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1213 (ex 192/c) di mq. 2 – Catasto Terreni
Intestati a:
BARAVEX Giulia (usufruttuaria)
BARAVEX Lidia, Omissis (comproprietaria)
BARAVEX Riccardo, Omissis (comproprietario)
Indennità: € 198,37 (terreni agricoli)
23. Fg. 40 – map. 1214 (ex 92/b) di mq. 152 – Catasto Terreni
Intestato a:
CHAPELLU Pierino, Omissis
Indennità: € 28,84 (terreno agricolo)
24. Fg. 40 – map. 1216 (ex 187/b) di mq. 29 – Catasto Terreni
Intestato a:
COLLE' Valter, Omissis (quota 1/15)
COLLE' Giorgio Augusto, Omissis (quota 1/15)
COLLE' Michela, Omissis (quota 1/15)
COLLE' Clelia, Omissis (quota 1/15)
COLLE' Barbara Germana, Omissis (quota 1/15)
COLLE' Mafalda, Omissis (quota 1/3)
COLLE' Albina Elvira, Omissis (quota 1/3)
Indennità: € 5,50 (terreno agricolo)
25. Fg. 40 – map. 1219 (ex 185/b) di mq. 66 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1221 (ex 184/b) di mq. 96 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1237 (ex 114/b) di mq. 36 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1242 (ex 105/b) di mq. 10 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1247 (ex 42/b) di mq. 5 – Catasto Terreni
Intestati a:
BARAVEX Didier, Omissis (quota 1/4)
BARAVEX Italo, Omissis (quota 1/4)
BARAVEX René, Omissis (quota 1/4)
BARAVEX Thierry, Omissis (quota 1/4)
Indennità: € 575,47 (terreni agricoli)
26. Fg. 40 – map. 1226 (ex 169/b) di mq. 1 – Catasto Terreni
Intestato a:
GRANGE Liana, Omissis
Indennità: € 2,88 (terreno agricolo)
27. Fg. 40 – map. 1223 (ex 179/b) di mq. 93 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1217 (ex 183/b) di mq. 104 – Catasto Terreni
Intestati a:
CHABLOZ Aldo, Omissis (quota .)
CHABLOZ Felicina, Omissis (quota .)
CHABLOZ Lorenzo, Omissis (quota .)
CHABLOZ Simeone, Omissis (quota .)
Indennità: € 566,80 (terreni agricoli)
28. Fg. 40 – map. 1225 (ex 178/b) di mq. 31 – Catasto Terreni
Intestato a:
PORLIOD Bruno, Omissis
Indennità: € 89,19 (terreno agricolo)
29. Fg. 40 – map. 1227 (ex 917/b) di mq. 180 – Catasto Terreni

- Intestato a:
CHABLOZ Milva, Omissis
Indennità: € 517,89 (terreno agricolo)
30. Fg. 40 – map. 1229 (ex 132/b) di mq. 158 – Catasto Terreni
Intestato a:
COLLE' Valentino, Omissis (quota ½)
COLLE' Lauro, Omissis (quota ½)
Indennità: € 454,58 (terreno agricolo)
31. Fg. 40 – map. 1231 (ex 918/b) di mq. 109 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1233 (ex 118/b) di mq. 87 – Catasto Terreni
Intestati a:
CHABLOZ Ezio Eugenio, Omissis (quota ½)
CHABLOZ Ilda Anny, Omissis (quota ½)
Indennità: € 563,92 (terreni agricoli)
32. Fg. 40 – map. 1235 (ex 115/b) di mq. 206 – Catasto Terreni
Intestato a:
CAMPIER Anesia Maria, Omissis
Indennità: € 592,69 (terreni agricoli)
33. Fg. 40 – map. 1240 (ex 113/b) di mq. 10 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1250 (ex 69/b) di mq. 3 – Catasto Terreni
Intestati a:
PRAZ Nadine, Omissis (quota ½)
PRAZ Peter, Omissis (quota ½)
Indennità: € 35,05 (terreni agricoli)
34. Fg. 40 – map. 1251 (ex 44/b) di mq. 1 – Catasto Terreni
Intestato a:
BONJEAN Silvana, Omissis (quota ½)
PRAZ Silvano, Omissis (quota ½)
Indennità: € 2,88 (terreno agricolo)
35. Fg. 40 – map. 1241 (ex 939/b) di mq. 8 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1296 (ex 940/b) di mq. 137 – Catasto Terreni
Intestati a:
FOGNIER Italo, Omissis (quota ½)
CALVI Carla, Omissis (quota ½)
Indennità: € 468,30 (terreni agricoli)
36. Fg. 40 – map. 1245 (ex 40/b) di mq. 1 – Catasto Terreni
Intestato a:
BIOLEY Lorena, Omissis (quota ½)
MONEY Claudio Camillo, Omissis (quota ½)
Indennità: € 2,88 (terreno agricolo)
37. Fg. 40 – map. 1243 (ex 104/b) di mq. 55 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1246 (ex 41/b) di mq. 67 – Catasto Terreni
Intestati a:
BRULARD Maurizina, Omissis
Indennità: € 351,01 (terreni agricoli)
38. Fg. 40 – map. 1341 (ex 41/b) di mq. 4 – Catasto Terreni
Intestato a:
BOSSU' Veronica Maria Luisa, Omissis (quota ½)
ROSCIO Fabrizio, Omissis (quota ½)

Indennità: € 11,50 (terreno agricolo)

39. Fg. 41 – map. 731 (ex 451/b) di mq. 57 – Catasto Terreni

Intestato a:

PORLIOD Dorina, Omissis

Indennità: € 163,99 (terreno agricolo)

40. Fg. 41 – map. 734 (ex 455/b) di mq. 26 – Catasto Terreni

Fg. 41 – map. 735 (ex 456/b) di mq. 17 – Catasto Terreni

Fg. 40 – map. 1343 (ex 42/b) di mq. 5 – Catasto Terreni

Intestati a:

CREA Gualtiero, Omissis

(quota 1/2)

GRANGE Liana, Omissis

(quota 1/2)

Indennità: € 276,20 (terreni agricoli)

41. Fg. 40 – map. 1244 (ex 103/b) di mq. 9 – Catasto Terreni

Intestato a:

FOGNIER Italo, Omissis

(quota 12/48)

ALLIOD Lina, Omissis

(quota 2/4)

CALVI Carla, Omissis

(quota 12/48)

NEYROZ Francesca

(usufruttuaria parziale)

PORLIOD Natalina

(quota 144/192)

Indennità: € 18,84 (terreno agricolo)

B) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese dell'amministrazione comunale.

C) ai sensi dell'art. 19 – comma 3, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;

D) Adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 13 luglio 2020

Il Dirigente
Stefania MAGRO

Provvedimento dirigenziale 13 luglio 2020, n. 3429.

Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante non sostanziale all'autorizzazione unica concessa con provvedimento dirigenziale n. 5047/2016 e rettificato con p.d. 6724/2016, per la realizzazione di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Arpisson nel comune di POLLEIN.

B) Le présent acte est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile par les soins et aux frais de la Commune de Nus et transmis, avec procédure d'urgence, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de ladite Commune, aux bureaux compétents en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété y afférent.

C) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

D) À l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 13 juillet 2020.

La dirigeante,
Stefania MAGRO

Acte du dirigeant n° 3429 du 13 juillet 2020,

portant approbation, aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, d'une modification non substantielle du projet faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 5047 du 28 octobre 2016 et modifiée par l'acte du dirigeant n° 6724 du 23 décembre 2016, en vue de la construction d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Arpisson, dans la commune de POLLEIN.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA RISPARMIO
ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E
MOBILITÀ SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di approvare, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, la variante non sostanziale al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale n. 5047/2016, rettificato con P.D. n. 6724/2016, proposta dall'Impresa "Centrale Elettrica Arpisson S.r.l." di Pollein per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione dal Torrente Arpisson e centrale di produzione in loc. Chenoz nel Comune di POLLEIN, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi svolta in modalità asincrona;
2. di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
 - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate con deliberazione della Giunta regionale 768/2014 e nel decreto del Presidente della Regione 254/2013, relativi alla subconcessione di derivazione delle acque; e con provvedimenti dirigenziali n. 5047/2016 e n. 6724/2016, relativi all'autorizzazione unica già concessa;
 - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
 - considerato il previsto utilizzo dell'elicottero per il trasporto dei materiali, considerate la localizzazione dell'impianto prossima al confine inferiore della ZPS Mont Avic e Mont Emilius e le misure di conservazione approvate, dovrà essere contattata la Stazione forestale competente per verificare l'eventuale necessità di mantenere delle opportune distanze di volo in caso di presenza di specie nidificanti sensibili nell'area. Per eventuali ripristini ambientali al termine dei lavori, dovranno essere utilizzate esclusivamente specie erbacee/arbustive/arboree autoctone e armonizzate con l'ambiente circostante;
 - il manufatto "vasca di carico" dovrà essere adeguatamente protetto dai fenomeni di crollo citati dalla geologa Elena Levera;

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉCONOMIES
D'ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT DES SOURCES
RENOUVELABLES ET MOBILITÉ DURABLE »

Omissis

décide

1. Aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, la modification non substantielle du projet proposé par Centrale Elettrica Arpisson srl de Pollein en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Arpisson pour alimenter la centrale de production située à Chenoz, dans la commune de POLLEIN, et faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 5047 du 28 octobre 2016 et modifiée par l'acte du dirigeant n° 6724 du 23 décembre 2016, est approuvée, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie en modalité asynchrone.
2. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
 - b. Les prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 768 du 6 juin 2014 et par l'arrêté du président de la Région n° 254 du 5 juin 2013, autorisant une sous-concession de dérivation des eaux, ainsi que par les actes du dirigeant n°s 5047/2016 et 6724/2016, délivrant l'autorisation unique, doivent être respectées ;
 - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent également être respectées, à savoir :
 - considérant qu'il est prévu d'utiliser l'hélicoptère pour le transport des matériaux, que l'installation se trouve à proximité de la limite inférieure de la zone de protection spéciale du Mont-Avic et du Mont-Emilius et que des mesures de conservation ad hoc ont été approuvées, il y a lieu de contacter le poste forestier territorialement compétent aux fins de la vérification de l'éventuelle nécessité de maintenir des distances de survol appropriées lors de la présence d'espèces sensibles qui nidifient dans la zone concernée. Aux fins de l'éventuelle remise en état du site à la fin des travaux, seules des espèces herbacées, d'arbustes et d'arbres autochtones en harmonie avec le milieu environnant doivent être utilisées ;
 - la chambre de mise en charge doit être protégée de manière adéquate contre les écroulements, comme il appert du rapport établi par la géologue Elena Levera ;

- in alternativa alla costruzione del passaggio per pesci presso l'opera di presa, dovrà essere realizzato, come mitigazione ambientale delocalizzata, presso lo stabilimento ittico regionale di Morgex un ambiente funzionale al sostegno e recupero delle popolazioni ittiche selvatiche di riferimento per il torrente Arpisson, tale ambiente dovrà essere realizzato prima della messa in esercizio dell'impianto idroelettrico, la cui verifica e collaudo dovrà essere subordinata al completamento di quanto indicato;
 - dovranno essere prese in considerazione le indicazioni descritte nella relazione geologica allegata al progetto (da pag. 9 a 13), a firma della Geologa Elena Levera, inoltre al termine dei lavori l'area dovrà essere interamente ripristinata, il materiale di scavo adoperato in loco e quello in esubero smaltito in ottemperanza alla normativa vigente in materia di rifiuti;
 - durante tutte le fasi dell'intervento dovrà essere assicurata una corretta gestione dei rifiuti prodotti in cantiere nonché delle terre e rocce da scavo, ai sensi del D.P.R. 120/2017 e del D.Lgs. 152/2006;
 - il muro di contenimento della vasca di carico dovrà essere realizzato con conci di pietra di pezzatura medio-piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista, con il terreno riportato in testata e raccordato al versante;
 - al piede del sopraccitato muro dovrà altresì essere riportato del terreno, al fine di ridurre visivamente l'altezza complessiva;
 - il terreno di riporto per il ricoprimento della vasca di carico e di sedimentazione dovrà essere raccordato a scarpata con il territorio circostante, evitando di realizzare un'unica livelletta, troppo regolare;
 - l'area dovrà essere piantumata con essenze vegetali autoctone a portamento arboreo e arbustivo, al fine di ripristinare l'originale stato dei luoghi;
- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, l'Impresa autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi
- au lieu de la passe à poissons au niveau de l'ouvrage de prise, pour mitiger l'impact sur l'environnement il faut réaliser, auprès de l'établissement piscicole régional de Morgex, un milieu permettant de reconstituer les populations de poissons sauvages de l'Arpisson ; ledit milieu doit être réalisé avant la mise en fonction de l'installation hydroélectrique, la vérification et le récolement de celle-ci étant subordonnés à l'achèvement des travaux de réalisation y afférents ; les indications formulées dans le rapport géologique (notamment de la page 9 à la page 13)
 - établi par la géologue Elena Levera et annexé au projet en question doivent être prises en compte ; par ailleurs, à la fin des travaux il y a lieu de procéder à la remise en état complète du site par l'utilisation du matériel de fouille et par le traitement des matériaux excédents dans le respect des dispositions en vigueur en matière de déchets ;
 - les déchets produits dans le chantier, ainsi que la terre et les rochers dérivant des fouilles doivent être traités de manière correcte pendant toutes les phases des travaux, au sens du décret du président de la République n° 120 du 13 juin 2017 et du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 ;
 - le mur de soutènement de la chambre de mise en charge doit être revêtu de pierres sèches de dimensions moyennes ou petites, ne doit pas avoir de couronnement en béton visible et, au sommet, doit être raccordé au versant par un remblai ;
 - de la terre doit être rapportée au pied du mur de soutènement afin de réduire visuellement la hauteur globale de celui-ci ;
 - le remblai utilisé pour recouvrir la chambre de mise en charge et de sédimentation doit être raccordé par un talus au terrain environnant, de manière à ne pas suivre une seule courbe de niveau, trop linéaire ;
 - des arbres et des arbustes autochtones doivent être plantés aux fins de la remise en état du site ;
- d. L'autorisation unique est modifiée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; la titulaire de l'autorisation unique assume

o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale, il Comune di Pollein da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;

- e. prima dell'inizio dell'esecuzione dei lavori interessanti le aree da sottoporre alla procedura espropriativa, il soggetto autorizzato dovrà trasmettere alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, il verbale di immissione in possesso di cui all'art. 24 del DPR 327/2001, dando pertanto esecuzione al decreto di esproprio; in allegato dovrà presentare la seguente documentazione:

- copia del provvedimento di autorizzazione unica che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;
- i tipi di frazionamento approvati dall'Agenzia del territorio nonché, ove previsti, i frazionamenti delle aree urbane;
- allegare le visure ipotecarie o l'attestazione del professionista di aver accertato presso l'ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;
- il certificato di destinazione urbanistica;
- l'indicazione della data presunta dei lavori al fine di consentire alla Struttura espropriazioni, patrimonio e casa da gioco la predisposizione del calendario delle pratiche da evadere;

- f. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà:

- comunicare alla Struttura gestione demanio idrico e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica, il numero identificativo del punto consegna dell'energia (Point of delivery – POD) e la data di inizio della produzione dei energia;
- trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico

donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des ouvrages, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de Pollein de toute prétention de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;

- e. Avant de débiter les travaux concernant les aires destinées à être expropriées, la titulaire de l'autorisation unique doit transmettre à la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » et, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », le procès-verbal de la prise de possession des biens concernés visé à l'art. 24 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 et valant exécution de l'arrêté portant expropriation desdits biens, ainsi que la documentation suivante :

- copie de l'autorisation unique, attestant l'institution de la servitude préjudant à l'expropriation et la déclaration d'utilité publique des travaux ;
- les actes de fractionnement approuvés par l'Agence du Territoire et, s'il y a lieu, les plans de fractionnement des aires urbaines ;
- les extraits de la matrice cadastrale ou la déclaration formulée par un professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre ;
- le certificat d'urbanisme ;
- la communication de la date présumée de début des travaux, afin que la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » puisse dresser le calendrier des procédures à accomplir ;

- f. Avant la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation unique doit :

- communiquer aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la date du premier raccordement de la ligne électrique au réseau, le numéro d'identification du point de livraison de l'énergie (*point of delivery – POD*) et la date de début de la production d'énergie ;
- transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectu-

e architettonico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree e quella richiesta dal Gestore Servizi Energetici ai fini del riconoscimento degli incentivi ("Dossier fotografico dell'intervento" e "fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori");

- g. contestualmente alla presentazione della dichiarazione di fine lavori presso gli uffici comunali, l'Impresa autorizzata dovrà presentare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, il progetto "as built" delle opere realizzate;
 - h. prima dell'inizio dei lavori concernenti la variante, l'Impresa autorizzata dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Aosta;
 - i. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di Pollein, alle Strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Aosta e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
 4. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Stefano MARCIAS

Il Dirigente
Massimo BROCCOLATO

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 10 luglio 2020, n. 586.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

ral » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », ainsi qu'à la structure compétente en matière d'évaluation environnementale et de protection de la qualité de l'air, la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites et les pièces requises par *Gestore Servizi Energetici* aux fins de l'octroi des aides (*Dossier fotografico dell'intervento* et *Fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori*);

- g. La titulaire de l'autorisation unique doit présenter aux bureaux communaux la déclaration de fermeture du chantier et, en même temps, à la structure régionale « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » le projet *as built* des ouvrages réalisés;
 - h. Avant le début des travaux, la titulaire de l'autorisation unique est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier d'Aoste;
 - i. Le présent acte est transmis à la titulaire de l'autorisation unique, à la Commune de Pollein, aux structures régionales concernées, au poste forestier d'Aoste et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
 4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Stefano MARCIAS

Le dirigeant,
Massimo BROCCOLATO

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 586 du 10 juillet 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022, come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di dare atto che sarà cura delle competenti Strutture dirigenziali provvedere alle eventuali modifiche del Programma delle acquisizioni di forniture e servizi dell'amministrazione regionale per il biennio 2020-2021, di cui alla DGR 1758/2019, secondo le modalità ivi previste nel punto 4, in relazione alle variazioni di bilancio approvate con la presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) Les structures de direction compétentes en la matière sont chargées de procéder aux éventuelles modifications du plan des achats des fournitures et des services de l'Administration régionale au titre de la période 2020/2021, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1758 du 13 décembre 2019, suivant les modalités prévues par le point 4 de celle-ci et compte tenu des rectifications du budget approuvées par la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0020341	TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO DI ROTAZIONE STATALE DI CUI ALLA L. 183/1987 PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA 'ALCOTRA' 2014/20	33 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C €	2.775,00 2.775,00	2.475,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici statali, provenienti dal Fondo di rotazione L. 183/87, assegnati al beneficiario regionale del Progetto CIRCUITO del Pitem CLIP dal Programma di Cooperazione Italia-Francia 'Alcotra' 2014/20, a copertura di spese correnti.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	102 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	E0022128	TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI LOCALI DEL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE FESR PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014/2020	33 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C €	15.725,00 15.725,00	14.025,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici FESR, provenienti dal capofila di progetto, assegnati al beneficiario regionale del Progetto CIRCUITO del Pitem CLIP dal Programma di Cooperazione Italia-Francia 'Alcotra' 2014/20, a copertura di spese correnti.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0022321	TRASFERIMENTI PER IL RAFFORZAMENTO DEL SISTEMA CONTI PUBBLICI TERRITORIALI (CPT) NELL'AMBITO DEL PIANO OPERATIVO 2014/2020 - MECCANISMO PREMIALE	10 01 00 - OSSERVATORIO ECONOMICO E SOCIALE	C €	56.244,00 56.244,00	0,00	0,00	LA VARIAZIONE SI RENDE NECESSARIA PER ISCRIVERE IN BILANCIO, IN PARTE CORRENTE, LE SOMME ASSEGNATE DALL'AGENZIA PER LA COESIONE TERRITORIALE A SUPPORTO DEL NUCLEO REGIONALE DEI CONTI PUBBLICI TERRITORIALI NELL'AMBITO DEL SISTEMA PREMIALE DELL'FSC 2014-2020 "RAFFORZAMENTO CONTI PUBBLICI TERRITORIALI" - QUOTA ANNUALITA' 2019

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	N.I. E0022573	TRASFERIMENTI CORRENTI DA PARTE DELLA CASSA DELLE AMMENDE PER IL FINANZIAMENTO DI INTERVENTI A FAVORE DI PERSONE IN ESECUZIONE PENALE	73 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE SOCIALI	C	83.860,00	0,00	35.940,00	La variazione si rende necessaria per iscrivere in bilancio le risorse statali relative a interventi in favore delle persone in esecuzione penale, finanziati dalla Cassa delle Ammende con delibera in data 13/12/2019, per euro 119.800.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	N.I. E0022580	TRASFERIMENTI CORRENTI DA CASSA DELLE AMMENDE PER IL FINANZIAMENTO DI INTERVENTI A FAVORE DI SOGGETTI IN ESECUZIONE PENALE DETENUTI NEGLI ISTITUTI PENITENZIARI PER FRONTEGGIARE L'EMERGENZA DA COVID-19	73 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE SOCIALI	C	91.000,00	39.000,00	0,00	La variazione si rende necessaria per iscrivere in bilancio le risorse statali relative a interventi in favore delle persone in esecuzione penale detenute negli istituti penitenziari per fronteggiare l'emergenza Covid-19, finanziati da Cassa delle Ammende con delibera dell'8/5/2020 per euro 130.000,00.
Totale						C	249.604,00	55.500,00	35.940,00	
						€	249.604,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0025109	SPESE PER SERVIZI DI TRASFERTA NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TERRITORIALE TRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014/20 - QUOTA STATO	42 03 00 - RICERCA, INNOVAZIONE, INTERNAZIONALIZZAZION E E QUALITA'	C	150,00	225,00	0,00	LA VARIAZIONE E' POSSIBILE IN QUANTO IL PROGETTO E' STATO AMMESSO A FINANZIAMENTO DAL CDS DI IMPERIA DEL 11/07/18 E DA ULTIMO CON CONSULTAZIONE SCRITTA DI OTTOBRE 2019. TRATTASI DEI FONDI ANCORA DA ISCRIVERE NELL'AMBITO DELLE ATTIVITA' PREVISTE DAL PITEM CLIP, PROGETTO "CIRCUITO", PER SERVIZI DI TRASFERTA DEL PERSONALE REGIONALE.
						€	150,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0025105	SPESE PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TERRITORIALE TRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014/2020 - QUOTA STATO	42 03 00 - RICERCA, INNOVAZIONE, INTERNAZIONALIZZAZION E E QUALITA'	C	2.625,00	2.250,00	0,00	LA VARIAZIONE E' POSSIBILE IN QUANTO IL PROGETTO E' STATO AMMESSO A FINANZIAMENTO DAL CDS DI IMPERIA DEL 11/07/18 E DA ULTIMO CON CONSULTAZIONE SCRITTA DI OTTOBRE 2019. TRATTASI IN PARTE DEI FONDI ANCORA DA ISCRIVERE E IN PARTE DEI FONDI NON IMPEGNATI NEL 2019 NELL'AMBITO DELLE ATTIVITA' PREVISTE DAL PITEM CLIP, PROGETTO "CIRCUITO".
						€	2.625,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0025104	SPESE PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TERRITORIALE FRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014/2020 - QUOTA FESR	42 03 00 - RICERCA, INNOVAZIONE, INTERNAZIONALIZZAZION E E QUALITA'	C	14.875,00	12.750,00	0,00	LA VARIAZIONE E' POSSIBILE IN QUANTO IL PROGETTO E' STATO AMMESSO A FINANZIAMENTO DAL CDS DI IMPERIA DEL 11/07/18 E DA ULTIMO CON CONSULTAZIONE SCRITTA DI OTTOBRE 2019. TRATTASI IN PARTE DEI FONDI ANCORA DA ISCRIVERE E IN PARTE DEI FONDI NON IMPEGNATI NEL 2019 NELL'AMBITO DELLE ATTIVITA' PREVISTE DAL PITEM CLIP, PROG. "CIRCUITO", PER ALTRI SERVIZI
						€	14.875,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0025110	SPESE PER SERVIZI DI TRASFERTA NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TERRITORIALE TRANSFRONTALIERA ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014/20 - QUOTA FESR	42 03 00 - RICERCA, INNOVAZIONE, INTERNAZIONALIZZAZION E E QUALITA'	C	850,00	1.275,00	0,00	LA VARIAZIONE E' POSSIBILE IN QUANTO IL PROGETTO E' STATO AMMESSO A FINANZIAMENTO DAL CDS DI IMPERIA DEL 11/07/18 E DA ULTIMO CON CONSULTAZIONE SCRITTA DI OTTOBRE 2019. TRATTASI DEI FONDI ANCORA DA ISCRIVERE NELL'AMBITO DELLE ATTIVITA' PREVISTE DAL PITEM CLIP, PROGETTO "CIRCUITO", PER SERVIZI DI TRASFERTA DEL PERSONALE REGIONALE.
						€	850,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0024177	SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER INCARICHI DI CONSULENZA NELL'AMBITO DELLE ATTIVITA' DI ANALISI DELLA SPESA REGIONALE DEL SETTORE PUBBLICO ALLARGATO, PER IL RAFFORZAMENTO DEL SISTEMA CONTI PUBBLICI TERRITORIALI (CPT), NELL'AMBITO DEL PIANO OPERATIVO 2014- 2020 - MECCANISMO PREMIALE - (ASSEGNAZIONI SUCCESSIVE ALL'ANNUALITA' 2018)	10 01 00 - OSSERVATORIO ECONOMICO E SOCIALE	C	43.920,00	0,00	0,00	LA VARIAZIONE SI RENDE NECESSARIA PER ISCRIVERE IN BILANCIO, IN PARTE CORRENTE, LE SOMME ASSEGNATE DALL'AGENZIA PER LA COESIONE TERRITORIALE A SUPPORTO DEL NUCLEO REGIONALE DEI CONTI PUBBLICI TERRITORIALI NELL'AMBITO DEL SISTEMA PREMIALE DELL'FSC 2014-2020 "RAFFORZAMENTO CONTI PUBBLICI TERRITORIALI" - QUOTA ANNUALITA' 2019
						€	43.920,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0024176	SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ACCESSO A BANCHE DATI E PUBBLICAZIONI ON-LINE, PER LA REALIZZAZIONE DI ANALISI E SCENARI MACROECONOMICI, PER IL RAFFORZAMENTO DEL SISTEMA CONTI PUBBLICI TERRITORIALI (CPT), NELL'AMBITO DEL PIANO OPERATIVO 2014- 2020 - MECCANISMO PREMIALE - (ASSEGNAZIONI SUCCESSIVE ALL'ANNUALITA' 2018)	10 01 00 - OSSERVATORIO ECONOMICO E SOCIALE	C	12.324,00	0,00	0,00	LA VARIAZIONE SI RENDE NECESSARIA PER ISCRIVERE IN BILANCIO, IN PARTE CORRENTE, LE SOMME ASSEGNATE DALL'AGENZIA PER LA COESIONE TERRITORIALE A SUPPORTO DEL NUCLEO REGIONALE DEI CONTI PUBBLICI TERRITORIALI NELL'AMBITO DEL SISTEMA PREMIALE DELL'FSC 2014-2020 "RAFFORZAMENTO CONTI PUBBLICI TERRITORIALI" - QUOTA ANNUALITA' 2019
						€	12.324,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0025106	RIMBORSO SPESE A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE, SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO, PER SERVIZI DIVERSI FINALIZZATI AL SOSTEGNO DELLE PERSONE IN ESECUZIONE PENALE	73 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE SOCIALI	C	83.860,00	0,00	35.940,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione a bilancio dei fondi assegnati dalla Cassa delle ammende per il progetto Nulla Osta al reinserimento per lo svolgimento di servizi diversi finalizzati al sostegno delle persone in esecuzione penale come da convenzione sottoscritta in data 20/4/2020 con Cassa delle Ammende.
						€	83.860,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0025108	RIMBORSO SPESE A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE, SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO, PER SERVIZI DIVERSI FINALIZZATI AL SOSTEGNO DELLE PERSONE IN ESECUZIONE PENALE DETENUTE NEGLI ISTITUTI PENITENZIALI PER FRONTEGGIARE L'EMERGENZA COVID-19	73 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE SOCIALI	C	91.000,00	39.000,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione a bilancio dei fondi assegnati dalla Cassa delle ammende per lo svolgimento di servizi diversi finalizzati al sostegno delle persone in esecuzione penale detenute negli istituti penitenziari per fronteggiare l'emergenza Covid-19, come da convenzione con Cassa delle Ammende sottoscritta il 14/5/2020
						€	91.000,00			
Totale						C	249.604,00	55.500,00	35.940,00	
						€	249.604,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C	233.879,00	41.475,00	35.940,00
			SC	233.879,00	41.475,00	35.940,00
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	102 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	C	15.725,00	14.025,00	0,00
			SC	15.725,00	14.025,00	0,00
			C	249.604,00	55.500,00	35.940,00
			SC	249.604,00	55.500,00	35.940,00

C = Competenza

SC = Di cui entrate non ricorrenti

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	56.244,00	0,00	0,00
			SC	56.244,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	174.860,00	39.000,00	35.940,00
			SC	174.860,00	39.000,00	35.940,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	18.500,00	16.500,00	0,00
			SC	18.500,00	16.500,00	0,00
			C	249.604,00	55.500,00	35.940,00
			SC	249.604,00	55.500,00	35.940,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE		C	249.604,00	55.500,00	35.940,00
			€	249.604,00		
			C	249.604,00	55.500,00	35.940,00
			€	249.604,00		

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	1 - SPESE CORRENTI	C	56.244,00	0,00	0,00
			€	56.244,00		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	1 - SPESE CORRENTI	C	174.860,00	39.000,00	35.940,00
			€	174.860,00		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	18.500,00	16.500,00	0,00
			€	18.500,00		
			C	249.604,00	55.500,00	35.940,00
			€	249.604,00		

C = Competenza

€ = Cassa

3717

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
ENTRATE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 02	TRASFERIMENTI CORRENTI					
TITOLO 101	TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	residui presunti				
		previsione di competenza		249.604,00		
		previsione di cassa		249.604,00		
TOTALE TITOLO	TRASFERIMENTI CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		249.604,00		
		previsione di cassa		249.604,00		
TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA		residui presunti				
		previsione di competenza		249.604,00	0,00	
		previsione di cassa		249.604,00	0,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

3718

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 01	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE					
0108 PROGRAMMA	STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		56.244,00		
		previsione di cassa		56.244,00		
TOTALE PROGRAMMA	STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	residui presunti				
		previsione di competenza		56.244,00		
		previsione di cassa		56.244,00		
TOTALE MISSIONE	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	residui presunti				
		previsione di competenza		56.244,00		
		previsione di cassa		56.244,00		
MISSIONE 12	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA					
1204 PROGRAMMA	INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		174.860,00		
		previsione di cassa		174.860,00		
TOTALE PROGRAMMA	INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	residui presunti				
		previsione di competenza		174.860,00		
		previsione di cassa		174.860,00		
TOTALE MISSIONE	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	residui presunti				
		previsione di competenza		174.860,00		
		previsione di cassa		174.860,00		

3719

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 14	SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'					
1403 PROGRAMMA	RICERCA E INNOVAZIONE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		18.500,00		
		previsione di cassa		18.500,00		
TOTALE PROGRAMMA	RICERCA E INNOVAZIONE	residui presunti				
		previsione di competenza		18.500,00		
		previsione di cassa		18.500,00		
TOTALE MISSIONE	SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	residui presunti				
		previsione di competenza		18.500,00		
		previsione di cassa		18.500,00		
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		249.604,00	0,00	
		previsione di cassa		249.604,00	0,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

Deliberazione 10 luglio 2020, n. 587.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022 per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 587 du 10 juillet 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023221	SPESE SUL FONDO UNICO AZIENDALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-860,61	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, dal Fondo Unico Aziendale, ai capitoli di spesa sulla missione 1 programma 03, le risorse per il pagamento del salario di risultato, dell'anno 2019, ad un dipendente che, precedentemente, era stato erroneamente escluso.
						€	-860,61			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023791	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - SPESE SUL FONDO UNICO AZIENDALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-214,29	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, dal capitolo degli oneri sul Fondo Unico Aziendale, agli appositi capitoli di spesa sulla missione 1 programma 03, le risorse necessarie al pagamento degli oneri contributivi sul salario di risultato, di un dipendente, dell'anno 2019.
						€	-214,29			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023792	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - SPESE SUL FONDO UNICO AZIENDALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-73,15	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, dal capitolo dell'Irap sul Fondo Unico Aziendale, agli appositi capitoli di spesa sulla missione 1, programma 03, le risorse necessarie al pagamento dell'Irap sul salario di risultato, di un dipendente, dell'anno 2019.
						€	-73,15			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023285	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	860,61 860,61	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare il capitolo delle voci stipendiali per l'importo relativo al salario di risultato dell'anno 2019 al fine di consentire la liquidazione dell'importo al dipendente interessato.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023286	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	214,29 214,29	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare il capitolo di spesa inerente i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sul salario di risultato di un dipendente dell'anno 2019.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023288	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	73,15 73,15	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare il capitolo di spesa inerente l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sul salario di risultato di un dipendente dell'anno 2019.
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023782	FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-16.780,00 -16.780,00	-16.560,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale agli appositi capitoli di spesa sulle missioni e programmi interessati le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per personale assunto a tempo determinato

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2020	2021	2022		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023426	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (10.001 - TRASPORTO FERROVIARIO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	12.300,00	12.050,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato negli anni 2020 e 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	12.300,00			
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023427	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (10.001 - TRASPORTO FERROVIARIO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	3.430,00	3.460,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato negli anni 2020 e 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	3.430,00			
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023429	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (10.001 - TRASPORTO FERROVIARIO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	1.050,00	1.050,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato negli anni 2020 e 2021 presso l'Amministrazione regionale
						€	1.050,00			
Totale						C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.074,90	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	73,15	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-1.074,90	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-73,15	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	15.730,00	15.510,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	1.050,00	1.050,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-16.780,00	-16.560,00	0,00
			SC	-16.780,00	-16.560,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	-16.780,00	-16.560,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2020	2021	2022	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	1 - SPESE CORRENTI	C	1.148,05	0,00	0,00
			€	1.148,05		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	1 - SPESE CORRENTI	C	-1.148,05	0,00	0,00
			€	-1.148,05		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	1 - SPESE CORRENTI	C	16.780,00	16.560,00	0,00
			€	16.780,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C	-16.780,00	-16.560,00	0,00
			€	-16.780,00		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 01	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE					
0103 PROGRAMMA	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.148,05		
		previsione di cassa		1.148,05		
TOTALE PROGRAMMA	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	residui presunti				
		previsione di competenza		1.148,05		
		previsione di cassa		1.148,05		
0110 PROGRAMMA	RISORSE UMANE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-1.148,05	
		previsione di cassa			-1.148,05	
TOTALE PROGRAMMA	RISORSE UMANE	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-1.148,05	
		previsione di cassa		0,00	-1.148,05	
TOTALE MISSIONE	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.148,05	-1.148,05	
		previsione di cassa		1.148,05	-1.148,05	

3727

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 10	TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'					
1001 PROGRAMMA	TRASPORTO FERROVIARIO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		16.780,00		
		previsione di cassa		16.780,00		
TOTALE PROGRAMMA	TRASPORTO FERROVIARIO	residui presunti				
		previsione di competenza		16.780,00		
		previsione di cassa		16.780,00		
TOTALE MISSIONE	TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	residui presunti				
		previsione di competenza		16.780,00		
		previsione di cassa		16.780,00		
MISSIONE 20	FONDI E ACCANTONAMENTI					
2003 PROGRAMMA	ALTRI FONDI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-16.780,00	
		previsione di cassa			-16.780,00	
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI FONDI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-16.780,00	
		previsione di cassa		0,00	-16.780,00	
TOTALE MISSIONE	FONDI E ACCANTONAMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-16.780,00	
		previsione di cassa		0,00	-16.780,00	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		17.928,05	-17.928,05	
		previsione di cassa		17.928,05	-17.928,05	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011

Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2020 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2020 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

Deliberazione 10 luglio 2020, n. 597.

Comune di COGNE: approvazione, ai sensi dell'art. 8 della l.R. 11/1998, della variante ai progetti di realizzazione di due impianti idroelettrici con centrale congiunta in località Cretaz, in deroga all'art. 40 del PTP.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'articolo 8 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, per la parte ricadente nell'area di particolare interesse paesaggistico di cui all'art. 40 delle norme di attuazione del PTP, la variante ai progetti di realizzazione di due impianti idroelettrici con opere di presa nei torrenti Urtier e Valnontey e centrale congiunta in loc. Crétaz nel Comune di COGNE composto dai seguenti elaborati:

Omissis

in deroga alle determinazioni dell'articolo 40 delle Norme di attuazione del PTP, in quanto sussistono i presupposti per attribuire all'intervento il carattere di opera di interesse generale e di particolare rilevanza sociale ed economica alle condizioni riportate nel parere della conferenza dei servizi del 18 giugno 2020 e riportate in premessa, demandando l'approvazione dell'opera completa ai successivi procedimenti previsti dalla vigente normativa di settore;

2. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio regionale;
3. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Deliberazione 15 luglio 2020, n. 22.

Approvazione modifica n. 1 al vigente Regolamento edilizio comunale.

Délibération n° 597 du 10 juillet 2020,

portant approbation, aux termes de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la modification des projets de réalisation de deux installations hydroélectriques avec une centrale en commun située à Crétaz, dans la commune de COGNE, par dérogation aux dispositions de l'art. 40 du Plan territorial paysager.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la modification des projets de réalisation de deux installations hydroélectriques utilisant les eaux de l'Urtier et du Valnontey pour alimenter la centrale en commun située à Crétaz, dans la commune de COGNE, est approuvée, pour ce qui est de la partie comprise dans l'aire revêtant un intérêt paysager particulier au sens de l'art. 40 des dispositions d'application du Plan territorial paysager. Ladite modification est composée des pièces indiquées ci-après :

Omissis

Considérant que les travaux en question réunissent les conditions requises pour être considérés comme des travaux d'intérêt général revêtant une importance particulière du point de vue social et économique, tel qu'il appert de l'avis formulé par la Conférence de services qui s'est réunie le 18 juin 2020 et indiqué au préambule, la modification en cause est approuvée par dérogation à l'art. 40 des dispositions d'application du PTP ; l'approbation de l'ensemble des travaux sera effectuée par des actes ultérieurs au sens des dispositions en vigueur en la matière.

2. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ Délibération n° 22 du 15 juillet 2020,

portant approbation de la première modification du règlement communal de la construction en vigueur.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

1. Di approvare, ai sensi dell'art. 54, comma 6 della L.R. n. 11/1998, le modifiche apportate al vigente Regolamento Edilizio comunale, ed in particolare agli articoli 31 e 34 come precisati nell'elaborato di modifica, parte integrante della presente deliberazione.
2. Di demandare al Responsabile dell'Ufficio Tecnico gli adempimenti di competenza, ed in particolare la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione e alla trasmissione, in formato cartaceo e digitale, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.
3. Di pubblicare il presente atto all'Albo Pretorio del Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.
4. Di pubblicare il presente atto nel Bollettino ufficiale della Regione.
5. Di trasmettere, in formato cartaceo e digitale, la presente deliberazione e il relativo elaborato di modifica al Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio – Struttura Pianificazione Territoriale.
6. Di dare atto che la modifica n. 1 del vigente Regolamento Edilizio comunale assume efficacia con la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Comune di QUART. Deliberazione 3 luglio 2020, n. 28.

Declassificazione e sdemanializzazione di porzione di strada vicinale detta “della Chiesa” in località Villair non più utilizzata.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

di procedere alla declassificazione/sdemanializzazione del tratto di strada vicinale detto “della Chiesa” in località Villair, identificato a catasto al mappale “Reliquato stradale BBB” del Foglio 36, di metri quadrati 115, in quanto non più utilizzato, secondo l'allegato cartografico;

di dare atto che il responsabile del procedimento provvederà all'invio del presente provvedimento di declassificazione/sdemanializzazione alla Regione per la pubblicazione nel

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

délibère

1. Aux termes du sixième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, les art. 31 et 34 du règlement communal de la construction en vigueur sont modifiés comme il appert de l'annexe faisant partie intégrante de la présente délibération.
2. Le responsable du Bureau technique est chargé de l'accomplissement des obligations qui lui incombent et, notamment, de veiller à la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région et de transmettre celle-ci, sur support papier et numérique, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.
3. La présente délibération est publiée au tableau d'affichage de la Commune.
4. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
5. La présente délibération, assortie de son annexe, est transmise, sur support papier et numérique, à la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire.
6. La modification du règlement communal de la construction approuvée par la présente délibération déploie ses effets à compter de la publication de cette dernière au Bulletin officiel de la Région.

Commune de QUART. Délibération n° 28 du 3 juillet 2020,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon du chemin rural dit « della Chiesa » au Villair, pour cause d'inutilisation.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Le tronçon du chemin rural dit « della Chiesa », situé au Villair, inscrit sur la parcelle de 115 m² dénommée « Reliquato stradale BBB » de la feuille 36 du cadastre et figurant à l'extrait cadastral annexé à la présente délibération est déclassé et désaffecté pour cause d'inutilisation.

La présente délibération est transmise par le responsable de la procédure à la Région aux fins de sa publication au Bulletin officiel et déploie ses effets à compter du début du

Bollettino Ufficiale, il quale produrrà efficacia dall'inizio del secondo mese successivo alla data di pubblicazione;

di dare atto, altresì, che, dopo che il presente atto avrà assunto efficacia, con successivo decreto del Sindaco si provvederà alla declassificazione/sdemanializzazione del tratto di strada vicinale detto "della Chiesa" in località Villair, identificato a catasto al mappale "Reliquato stradale BBB" del Foglio 36, di metri quadrati 115;

di dare atto, inoltre, che con successivo atto del Consiglio comunale verrà stabilito l'utilizzo del bene in conformità al Regolamento Comunale recante disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni;

di dare atto che il responsabile per l'esecuzione del presente provvedimento è il Responsabile dell'Ufficio Associato Tecnico arch. Pietro Raffaele Giovanni Gualtieri.

Allegato Omissis

deuxième mois qui suit la date de ladite publication.

Après que la présente délibération aura produit ses effets, le syndic prendra un acte de déclassement et de désaffectation du chemin rural dit « della Chiesa », situé au Villair et inscrit sur la parcelle de 115 m² dénommée « Reliquato stradale BBB » de la feuille 36 du cadastre.

L'utilisation du bien sera décidée par une délibération ultérieure du Conseil communal conformément au règlement communal portant réglementation de l'activité contractuelle et administrative en matière de biens communaux.

Le responsable de l'exécution de la présente délibération est l'architecte Pietro Raffaele Giovanni Gualtieri, responsable du service technique exercé à l'échelle supracommunale.

L'annexe n'est pas publiée.